

# Citiți eticheta!

Ce trebuie să știți pentru a utiliza în siguranță  
detergenții și produsele de curățat din casă



- Vor apărea în curând, noi avertizări pe eticheta produselor de curățat destinate gospodăriilor.
- Unele din simbolurile și informațiile de siguranță, pe care erați obișnuiți să le vedeți pe etichetă, se vor schimba.
- Aceasta nu înseamnă că produsul în sine este diferit și nu toate produsele vor fi afectate.
- Aceasta broșură explică schimbările care vor urma, cu scopul de a folosi în continuare aceste produse, într-un mod sigur.

CA ÎNTOTDEAUNA:

**VĂ RUGĂM CITIȚI ETICHETA. URMAȚI  
INSTRUCȚIUNILE FURNIZATE.**

## Citiți eticheta

Detergenții și produsele de curățat sunt produse de bază pentru a asigura curățenia și igiena în orice locuință.

Dar utilizarea inadecvată poate duce la accidente, de aceea este important să citiți eticheta și să înțelegeți simbolurile și informațiile tipărite pe ea.

Noi avertizări vor apărea în curând pe etichetele produselor de curățat destinate gospodăriilor. Schimbările vor veni gradat, astfel încât este posibil să vedeți pe etichete ambele simboluri, noi și vechi. Până în 2017, toate etichetele produselor trebuie să poarte noile simboluri.

**Numai o parte a etichetei se schimbă – informațiile privind reglementările din domeniul siguranței.**

## Noile simboluri

Poate ca sunteți deja familiarizați cu simbolurile de pericol, portocalii și negre, care apar pe unele etichete ale detergenților și produselor de curățat.

Aceste simboluri împreună cu textele lor explicative, vă ajută să înțelegeți că produsele pe care le folosiți pot fi oxidante, foarte sau extrem de inflamabile, toxice, nocive, iritante, corozive sau periculoase pentru mediu.

Unul dintre primele lucruri pe care poate le-ați observat este că noile simboluri sunt adesea similare cu cele vechi, cu excepția formelor și culorilor care sunt diferite.

vechi

nou



Mai există și alte noi simboluri, dar care nu sunt relevante pentru detergenți și produse de curățat

## Noi simboluri (continuare)

S-au introdus 2 simboluri complet noi, despre care ar trebui să știți:



Acest simbol nou indică pericolele asociate sănătății, cum ar fi iritarea pielii sau sensibilizarea, iritarea gravă a ochilor, sau că un produs poate fi nociv dacă este înghițit.



Acest simbol nou indică pericole mai grave asupra sănătății.



Aceste noi simboluri le veți vedea pe etichetele produselor unde vedeți simbolul vechi cu crucea Sf. Andrei, care va fi înlocuit treptat.

## Noi cuvinte de avertizare

Veți remarca de asemenea că noile texte explicatorii care însoțesc aceste simboluri sunt :

- **Atenție** (indicând un pericol mai puțin grav); sau
- **Pericol** (indicând un pericol mai grav).

Acestea vor fi urmate de către unul sau mai multe :

- **Declarații de pericol** (ex. "Produce iritarea pielii");
- **Declarații de precauții** (ex. "A nu se lăsa la îndemâna copiilor"), furnizându-vă sfaturi pentru utilizarea în siguranță, astfel împiedicându-se potențiala accidentare.



## Iată un exemplu:

Acesta este un tip vechi de etichetare, urmat de unul nou, pentru același produs – de ex. un produs de curățare pentru diferite suprafețe din gospodărie:

vechi



### (Denumire comercială) Produs de curățare

Iritant pentru ochi

Evitați contactul cu ochii. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul. În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a se arăta ambalajul (recipientul) sau eticheta. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

2KG

The ABC Specialty Company, Old Street, New Town, City Y Tel 01 234 567 89

nou



### (Denumire comercială) Produs de curățare

Atenție  
Provoacă o iritare gravă a ochilor.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Purtați echipament de protecție a ochilor/ feței.  
ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clățiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clățiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. Spălați mâinile temeinic, după utilizarea produsului.

2KG

The ABC Specialty Company, Old Street, New Town, City Y Tel 01 234 567 89

NB: Exemplele de mai sus sunt furnizate doar în scop ilustrativ. Dimensiunea pictogramelor și a etichetei trebuie să se conformeze cerințelor specifice de utilizare pe ambalaj.

## Știați că ?

- În Uniunea Europeană este în curs de implementare un nou sistem dezvoltat de către Națiunile Unite care să asigure că toate substanțele chimice și produsele care le conțin pe acestea sunt clasificate și etichetate în același mod, pe tot cuprinsul globului. În trecut, un anumit produs putea fi clasificat ca toxic într-o țară și în alta nu. Simboluri diferite au fost utilizate pentru a se indica același pericol și unele țări nu au niciun sistem de clasificare.
- Este posibil ca un produs care nu necesită niciun simbol în vechiul sistem de etichetare, să prezinte o clasificare în noul sistem. Aceasta nu înseamnă că produsul s-a schimbat sau că este mai puțin sigur la utilizare.
- Simbolurile sau textele explicative sunt puse pentru a atrage atenția asupra substanțelor periculoase prezente în produs și a sublinia ce pericole prezintă acestea. Dar aceasta nu înseamnă neapărat că sunteți expuși la riscul de a vi se întâmpla pericolele prezentate, atunci când folosiți produsul și respectați instrucțiunile furnizate pe etichetă.
- Un pericol chimic este abilitatea sa intrinsecă de a provoca efecte adverse sănătății. Riscul este reprezentat de probabilitatea ca acele efecte să aibă loc, pentru aplicațiile în care produsul chimic este utilizat. Astfel, de exemplu, a traversa strada este periculos, dar dacă traversezi pe trecerea de pietoni și te asiguri pentru ambele direcții de mers, riscul este foarte scăzut.



# Ce puteți face ?

Există mai multe lucruri pe care le puteți face pentru a minimaliza riscul de pericol chimic care ar putea produce orice vătămare. Dar cel mai important sfat este și cel mai simplu:

✓ **Întotdeauna citiți eticheta înainte de a utiliza produsul**  
Eticheta conține multe informații utile.

Pentru a utiliza un produs urmați acești pași :

*Priviți eticheta*

*Există potențiale pericole (indicate prin simboluri sau declarații) ?*

*Citiți eticheta cu atenție – și respectați sfaturile*

*Este acesta produsul potrivit pentru utilizarea dorită ?*

*Există precauții pe care trebuie să le iau, cum ar fi purtarea de mănuși ?*

✓ **Utilizați produsul conform instrucțiunilor**

Multe produse pentru gospodării vor purta și alte simboluri, diferite de simbolurile de pericol explicate aici. Ele au fost concepute ca o inițiativă voluntară a producătorilor din Europa și vor ajuta să vedeți, dintr-o privire, cum să utilizați produsul în siguranță. Iată-le:

## Utilizare sigură



Nu lăsați la îndemâna copiilor.



Clătiți mâinile după utilizare.



Nu înghițiți produsul.  
Dacă s-a întâmplat acest lucru, consultați urgent un medic.



Nu amestecați cu alte produse.



Evitați contactul cu ochii. Dacă produsul ajunge în ochi, clătiți energic cu apă din abundență.



Persoanele care au pielea sensibilă sau a căror piele prezintă leziuni trebuie să evite contactul prelungit cu produsul.



Nu depozitați conținutul în alt recipient.



Aerisiți încăperea după utilizare.

Transferați orice rezervă de reumplere doar în recipientul original.

[www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu)

© A.I.S.E.



**MAI MULTE INFORMAȚII DESPRE MINIMIZAREA  
RISULUI ȘI ASIGURAREA UNEI UTILIZĂRI ÎN  
SIGURANȚĂ ȘI DURABILĂ A PRODUSELOR DE  
CURĂȚAT, PUTEȚI GĂSI PE: [WWW.CLEANRIGHT.EU](http://WWW.CLEANRIGHT.EU)**

Publicat de A.I.S.E.

**International Association for Soaps, Detergents and Maintenance products**

---

15 A Avenue Herrmann Debroux  
B - 1160 Brussels, Belgium

Tel.: + 32 (0)2 679 62 60

Fax: + 32 (0)2 679 62 79

[aise.main@aise.eu](mailto:aise.main@aise.eu)

[www.aise.eu](http://www.aise.eu)

Și  
RUCODEM – Uniunea Română a Producătorilor de Cosmetice  
și Detergenți  
[www.rucodem.ro](http://www.rucodem.ro)